

**Zeitschrift:** Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art  
**Herausgeber:** Visarte Schweiz  
**Band:** - (1938-1939)  
**Heft:** 4

**Buchbesprechung:** Histoire de l'art en Suisse

**Autor:** M.J.

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Es sind 3 Bilder schwarz/weiss auszuführen zur Illustration von biblischen Geschichten (ein Bild fertig ausgeführt, zwei Bilder im Entwurf).

Bestimmungen über den Wettbewerb können bei Herrn K. Zeller, Seminar-direktor, Rötelstrasse 50, Zürich 6 bezogen werden.

Termin für Einsendung der Entwürfe : 1. März 1939.

*Concours pour l'illustration d'une bible pour les enfants  
organisé par la Commission d'art sacré protestant à l'Exposition nationale suisse 1939.*

Le concours est ouvert à tous les artistes protestants de nationalité suisse.

Il y a lieu d'exécuter 3 dessins en noir et blanc pour l'illustration d'histoires bibliques (un dessin achevé, 2 dessins en esquisse). Le programme de concours peut être réclamé à M. K. Zeller, directeur de séminaire, Rötelstrasse 50, Zurich 6.

Délai d'envoi des projets : 1<sup>er</sup> mars 1939.

## *Bibliographie.*

*Histoire de l'art en Suisse*, par Joseph Gantner, traduction française par Augustin Genoud. — Éditions Victor Attinger S. A., Neuchâtel.

Ce monumental ouvrage paraît en fascicules de 48 pages chacun et deux hors-texte, tous les deux mois environ. Il représente un effort que se doit de soutenir le public romand auquel il est destiné, et d'autant plus qu'il est le premier et le seul de son espèce qui présente un tableau général et complet du mouvement d'art sur le sol helvétique.

On peut, évidemment, regretter qu'il soit une traduction de l'allemand. Même moins parfait, moins exhaustif et moins au point, un ouvrage en langue originale serait plus accessible et plus savoureux. Surtout quand la traduction, comme dans le cas présent, s'efforce à une fidélité presque trop exemplaire !

Cela dit, félicitons la Suisse allemande qui, après le monumental ouvrage de Rahn, a le privilège de recevoir une nouvelle histoire de l'art tout à fait à la page, d'une information apparemment sans défaut, et dont l'auteur paraît aussi loyal dans la discussion que sensible aux expressions d'art les plus diverses dans le temps et dans l'espace.

Les deux fascicules déjà parus nous autorisent à ces généralités. Ils contiennent un premier grand chapitre sur « l'héritage helvético-romain » par lequel l'auteur débute, renonçant à l'art préhistorique. En somme l'époque romaine fut chez nous un intermède, mais une base de première importance. Du castel sortira le château féodal, du castrum le couvent, de la salle absidiale des villas les premières églises, et plusieurs agglomérations urbaines dériveront des castra lunata.

Puis vient l'art du premier millénaire, le précérolingien dont il reste d'intéressantes traces, et le carolingien avec les merveilleux ensembles grisons de Saint-Pierre de Murtail et Saint-Jean de Münster. Alors apparaît le fameux plan de Saint-Gall, la forme cruciale des églises et les tours rondes. Les cryptes offrent aussi un grand intérêt. Quant à la sculpture, des fibules et boucles de ceintures allémanes, franques ou burgondes aux ambons et clôtures d'autels, la peinture avec les miniatures de manuscrits, et les admirables fresques des églises rhétiques, notre pays possède des merveilles que le second fascicule fait bien connaître par le texte et par l'image.

M. J.